

## Nähanleitung/Sewing instruction

By OkiStyle

### Zeichenerklärung/ Key Symbols

Stb (- - - - -) - Stoffbruch, HM – Hintere Mitte, VM – Vordere Mitte, VT- Vorderteil, RT- Rückenteil

FL(→): Fadenlauf

Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses

Punkt: Knopf

Scherenzeichen: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Schlitzöffnung oder für Patchwork

Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

.....  
Fold (- - - - -) - fabric fold, CB – central back, CF – central front,

Str.Gr(→): straight grain

Triangle: end or begin of zip

Point: button

Symbol scissors: slash, For example: slit or patchwork

Letter and snaps: matchpoints

### Wie kann ich die PDF-Schnitte ausdrucken? How can I print the PDF patterns?

- Zuerst speichern Sie die PDF-Datei ab. Der Schnitt ist schon auf A4-Druckpapier gekachelt und druckfertig. Wenn Sie den Schnitt plotten lassen möchten, können Sie den Schnittmusterbogen auf A0 Papierformat als PDF benutzen! Um die Datei zu öffnen und auf beliebigen A- Papierformat zu drucken, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader ab Version 10.
- First, you save the PDF file on your computer. The pattern is already sliced on size A4 and ready to print. If you want to plot the pattern, you can use the pattern on A0-size as PDF. To open the file and print on any A- paper format, you will need the reading program Adobe Reader Version 10 or 11.
- Auf dem Schnittmusterbogen ist ein 10cm x10cm Viereck. Bitte drucken Sie zuerst das erste Blatt mit dem Viereck aus und messen Sie die Länge und Breite, um Ihre Druckereinstellung zu prüfen. Weicht die Größe ab, stellen sie die Skalierung 1:1 bzw. 100%. (Bei Adobe Reader ab Version 10 wählen Sie die Einstellung unter Optionen die "tatsächliche Größe".
- On the first page is a 10cm x10cm square. Please print out the first sheet with the square and measure the length to check your printer setup. If the size is different, please make the scale 1:1 or 100%.
- Die Druckblätter sind durch ihren Zeilen-und Spaltennummern(Buchstabe und Nummer) fortlaufend nummeriert. Legen Sie sich nun anhand der Zeilen- und Spaltennummerierung die

einzelnen Seiten zurecht. Achten Sie darauf, dass die Schnittmarken aufeinanderliegen. Jetzt können Sie die Blätter Reihe für Reihe zusammenkleben, dabei schneiden Sie immer nur den linken Rand zurecht, damit rechts einen Überhang für den Kleber bleibt.

- The print sheets are sequentially numbered by their row and column (letter and numbers, i.e. A1,A2...B1,B2....). Cut or fold one of the sides and match the edge to it's corresponding side. Trace the pattern pieces from the pattern sheet and find your size following the lines.
- Einfache Schnittteile sind nicht im Schnittmusterbogen gezeichnet. Diese Teile werden dann unter Schnittteile mit entsprechenden Maßen angegeben.
- Simple pattern parts are not drawn on the pattern sheet. These parts are listed in cutting out with their dimensions.

### **Stoff/ Fabric**

- Stoffverbrauchsangabe und Zuschneideplan richten sich nach dem Originalstoff des Modells. Mehr Stoff ist erforderlich, wenn Sie großgemustertes, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Strich verwenden(z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B in Querschnitt.
- The fabric requirements and cutting recommendation are based on the fabric used for the original designs. This amount will change if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or striped (plaid) fabric. This also includes when you are working against the cutting recommendation.
- Stoffe aus Baumwolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen Sie in diesem Fall immer 10% mehr Stoff als angegeben!
- Cotton and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case it is also necessary to buy 10% more material than needed.

### **Maßtabelle Okistyle**

Wählen Sie Ihre Größe bei Hosen nach Hüft- und Taillenumfang und bei Oberteile, Tops, Westen, Jacken und Mäntel nach Brustumfang aus.

**Ihre Körpergröße ist wichtig für den Größentyp!**

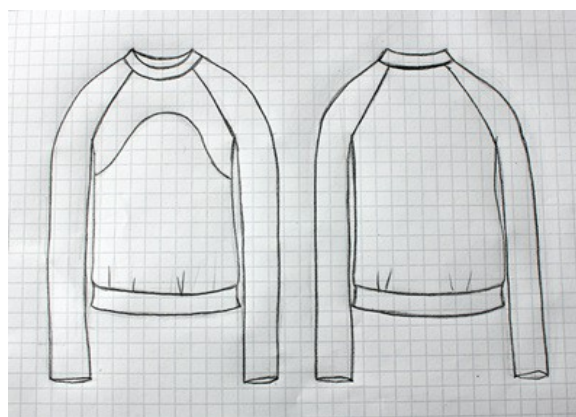
Standardgrößen/ Standardsizes: in cm

	<b>N46</b>	<b>N48</b>	<b>N50</b>	<b>N52</b>	<b>N54</b>	<b>N56</b>	<b>N58</b>
<b>Körperhöhe/ Bodyheight</b>	171	174	177	180	182	184	186
<b>Brustumfang/ Bustcircumference</b>	92	96	100	104	108	112	116
<b>Taillenumfang/ Waistcircumference</b>	82	86	90	94	98	104	110
<b>Hüftumfang/ Hipcircumference</b>	94	98	102	106	110	114	118
<b>Ärmellänge/ Sleevelength</b>	63,5	64	64,5	65	65,5	66	66,5
<b>Halsweite/ Neckcircumference</b>	38	39	40	41	42	43	44

Langgrößen/ Longsizes: in cm

	<b>L90</b>	<b>L94</b>	<b>L98</b>	<b>L102</b>	<b>L106</b>	<b>L110</b>	<b>L114</b>
<b>Körperhöhe/ Bodyheight</b>	177	180	183	186	188	190	192
<b>Brustumfang/ Bustcircumference</b>	92	96	100	104	108	112	116
<b>Taillenumfang/ Waistcircumference</b>	82	86	90	94	98	104	110
<b>Hüftumfang/ Hipcircumference</b>	94	98	102	106	110	114	118
<b>Ärmellänge/ Sleevelength</b>	65,5	66	66,5	67	67,5	68	68,5
<b>Halsweite/ Neckcircumference</b>	38	39	40	41	42	43	44

*Top „CINCO“*



✓ **Schnittteile/ Pattern pieces:**

006. Vorderteil - 1x im Stoffbruch	Front piece – 1x on a fold
007. VT Passe – 1x im Stoffbruch	Front yoke – 1x on a fold
008. Rückenteil – 1x im Stoffbruch	Back piece – 1x on a fold
009. Ärmel - 2x	Sleeve – 2x
010. Halsbündchen - 1x	Neckline strip - 1x
011. Saumbündchen - 1x	Hem strip - 1x

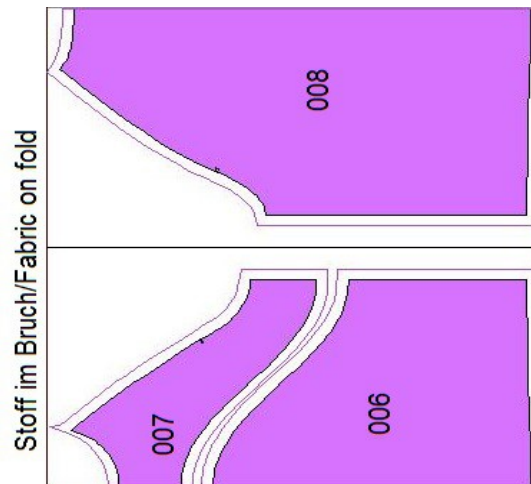
✓ **Nahtzugabe/ Seam allowance:**

**Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben!** Ich empfehle: 1-1,5cm für die Nähte

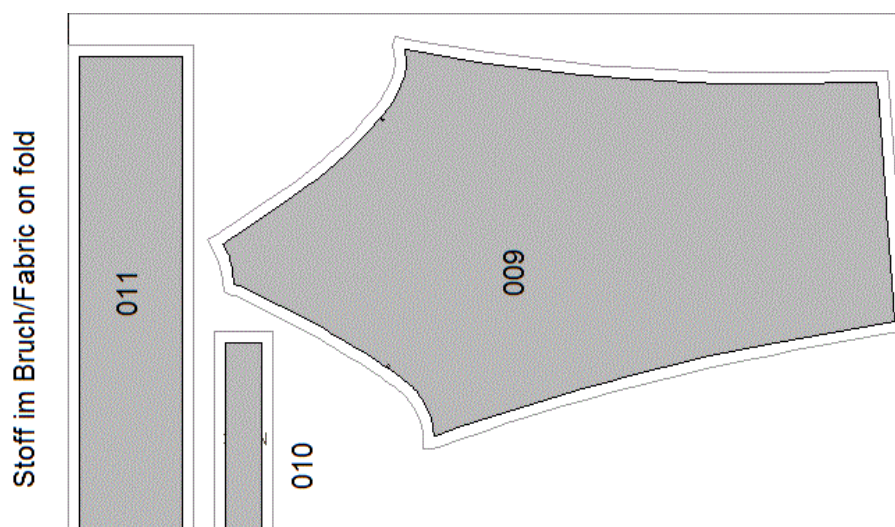
**Pattern pieces do not include seam allowance!** I recommend: 1-1,5cm for seam

✓ **Zuschneideplan/ Cutting recommendation:**

Oberteil/ Body :



Ärmel und Bündchen/ Sleeves and strips:



✓ **Sie brauchen/ You need:**

		<b>Standardsizes. 46-58</b>	<b>Longsizes. 90-114</b>
Jersey für Oberteil/ Jersey for body	1.4m breite/width	0.75m	0.75m
Jersey für Ärmel und Bündchen/ Jersey for sleeves and strips	1.4m breite/width	1.2m	1.2m

✓ **Stoffempfehlung/ Recommended fabrics:**

- Dehnbare und mittelschwere bis schwere Stoffe wie Jersey, Sweatjersey oder Strickstoff/
- Elastic and middle-and heavyweight fabrics: jersey, sweatjersey or knitfabrics

*Originalstoff : mittelschwerer Wolljersey für das Oberteil und mittelschwerer , loose gewebter Strickjersey für Ärmel und Bündchen*

*Originalfabric: middleweight wooljersey for the body piece and middleweight loose woven knitfabric for sleeve and strips*

✓ **Verarbeitung/ Sewing:**

**Bitte benutzen Sie Jersey bzw. Stretchnadel und stellen Sie Ihre Nähmaschine auf Jersey-oder Elastiknaht /Please use a needle for elastic fabrics and set your sewingmaschine on elastic sewing programm!**

Step1: Vorderteil Passe/ Front yoke

- Die vordere Passe und das Vorderteil rechts auf rechts markierungsgemäß stecken und steppen. Die Nahtzugaben zusammen versäubern./ Pin the front yoke and front piece together, all marks matching and right sides facing, and stitch the seam. Neaten the seamallowances together.



Step2: Seitennähte/Sideseams

- Die Vorder- und Rückenteile rechts auf rechts legen, und die Seitennähte steppen. Die Nahtzugaben zusammen versäubern. /Pin the front and back pieces together, right sides facing, and stitch the sideseams. Neaten the seamallowances together.





### Step3: Ärmel/Sleeve

- Die Ärmel rechts auf rechts richten, stecken und steppen. Die Nahtzugaben zusammen versäubern/Stitch the undersleeve seams, right sides facing. Neaten the seamallowances together.



- Den Ärmel rechts auf rechts in das Armloch legen und ihn an allen markierten Punkten feststecken. Steppen und die Nahtzugaben zusammen versäubern /Pin the sleeves in armholes, right sides facing and the all marks matching. Stitch the sleeveseams and neaten the seamallowances together.



#### Step4: Halsausschnitt/Neckline

- Das Halsbündchen rechts richten und die Seitennaht steppen. Die Nahtzugaben auseinander bügeln.  
/ Pin the both ends of neckline strip, right sides facing, and stitch the side seam. Press the seam allowances open.



- Das Halsbündchen auf links der Länge nach zur Hälfte falten und rechts an den Halsausschnitt legen, stecken und steppen. Die Nahtzugaben zusammen versäubern/ Fold the neckline strip on the left side in lengthwise and pin it on to the right side of neckline. Neaten the seam allowances together.



.....



### Step5: Saum/Hem

- Das Saumbündchen rechts richten und die Seitennaht steppen. Die Nahtzugaben auseinander bügeln. / Pin the both ends of hem strip, right sides facing, and stitch the sideseam. Press the seamallowances open.



- Das Saumbündchen auf links der Länge nach zur Hälfte falten und rechts an den Saum legen, stecken und steppen. Die Nahtzugaben zusammen versäubern/ Fold the hem strip on the left side in lengthwise and pin it on to the right side of hem. Neaten the seamallowances together.



FERTIG! Viel Spaß beim Nähen und ein gutes Gelingen wünsche ich Ihnen!

Finish! Have a fun and I wish you a good result!